



Брюксел, 1 декември 2017 г.
(OR. en)

15057/17

Междуинституционални

досиета:

2016/0131 (COD)

2016/0132 (COD)

2016/0133 (COD)

2016/0222 (COD)

2016/0223 (COD)

2016/0224 (COD)

2016/0225 (COD)

ASILE 95

ASIM 131

CSC 282

EURODAC 46

ENFOPOL 580

RELEX 1040

CODEC 1934

БЕЛЕЖКА

От: Председателството

До: Комитета на постоянните представители/Съвета

№ док. Ком.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
8742/16 ASILE 12 CODEC 619
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Относно:

Реформа на общата европейска система за убежище и презаселване

а) Регламент „Дъблин“: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство (преработен текст) (първо четене)

б) Директива за условията на приемане: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст) (първо четене)

в) Регламент за условията за предоставяне на международна закрила: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно стандартите за условията, на които трябва да отговарят гражданите на трети държави или лицата без гражданство, за да може да им бъде предоставена международна закрила, за единен статут на бежанците или на лицата, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, и за съдържанието на предоставената закрила и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 г. относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни (първо четене)

г) Регламент относно процедурата за убежище: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща процедура за международна закрила в Съюза и за отмяна на Директива 2013/32/ЕС (първо четене)

д) Регламент „Евродак“: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на система Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатащи с оглед ефективното прилагане на [Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство] за установяване на самоличността на незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или на лице без гражданство и за искане на сравнения с данните в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки за целите на правоприлагането (преработен текст)

е) Регламент за Агенцията на ЕС в областта на убежището: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и за отмяна на Регламент (ЕС) № 439/2010 (първо четене)

ж) Регламент за рамката в областта на презаселването: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка на Съюза за презаселване и за изменение на Регламент (ЕС) № 516/2014 на Европейския парламент и на Съвета (първо четене)

= Доклад за напредъка

I. ВЪВЕДЕНИЕ

На 4 май и 13 юли 2016 г. Комисията представи седем законодателни предложения с цел реформиране на общата европейска система за убежище. Пакетът включва преработен текст на регламента „Дъблин“ и на регламента „Евродак“, предложение за регламент за създаване на Агенция на ЕС в областта на убежището (EUAA), предложение за регламент за установяване на обща процедура в ЕС, предложение за регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище, преработен текст на директивата относно условията на приемане и предложение за регламент за създаване на рамка на Съюза за презаселване.

Естонското председателство придвижи разглеждането на посочените по-горе предложения, което започна при нидерландското и продължи по време на словашкото и малтийското председателство. Настоящият доклад за напредъка се основава на предходния доклад, който беше представен на Съвета на 13 октомври и изложен в документ 12802/17.

II. РЕГЛАМЕНТ „ДЪБЛИН“

В отговор на многократно отправените от Европейския съвет искания за осъществяване на напредък по политиката на ЕС в областта на убежището и въз основа на напредъка по време на малтийското председателство, естонското председателство продължи дискусиите с оглед на по-нататъшното сближаване на позициите за постигане на споразумение, което да осигурява точен баланс между отговорността и солидарността и да гарантира устойчивост на бъдещи кризи. В двустранните контакти с делегациите естонското председателство се опитваше да затвърди споразумението по консенсусните и стабилни елементи и да намери възможно най-много допирни точки по въпросите, по които до момента компромисът не е бил възможен.

Консултациите бяха съсредоточени, наред с други въпроси, върху подробните аспекти на основните мерки за солидарност (например прага за задействане на мерките за солидарност, общия таван на разпределените бройки, състава на разпределителния пул и др.), които биха могли да бъдат приети, когато системата за убежище на дадена държава членка бъде изправена пред значителен миграционен натиск.

Остава в сила цялостното заключение, направено от малтийското председателство: очакванията са реформираната обща европейска система за убежище да осигури точния баланс между отговорността и солидарността. Необходимо е държавите членки също да приложат изцяло достиженията на правото на ЕС. Системата трябва да бъде ефикасна, като в нея се избягват притегателните фактори и не се насърчават вторичните движения; тя следва да осигурява солидарност по ефективен и ефикасен начин, когато и доколкото е необходимо, по-специално когато дадена държава членка е изправена пред непропорционален миграционен натиск.

Освен това държавите членки широко подкрепиха факта, че компонентите солидарност и отговорност следва да се разглеждат в по-широк контекст. Вътрешните и външните компоненти на политиките в областта на миграцията и убежището е необходимо да се допълват взаимно, за да се предотврати евентуална криза, породена от масовия приток към държави – членки на ЕС, на граждани на трети страни или на лица без гражданство. Процедурите на ЕС в областта на убежището и връщането е необходимо да бъдат бързи и ефективни, особено когато лицата пристигат от сигурни трети страни или имат очевидно неоснователни причини, като например това, че пристигат от сигурни страни на произход. Нещо повече, ефективното връщане на хора е част от функциониращата система за управление на миграцията, но също и ключов фактор за надеждни послания към потенциалните мигранти, които не се нуждаят от международна закрила и които са на път да предприемат опасно пътуване през Средиземно море.

Както се посочва в заключенията му от 19 октомври 2017 г.¹, Европейският съвет възнамерява да разгледа отново този въпрос на заседанието си през декември и да потърси начин за постигане на консенсус през първата половина на 2018 г.

¹ EUCO 14/17.

III. ДИРЕКТИВА ЗА УСЛОВИЯТА НА ПРИЕМАНЕ

Предложението за преработване на Директивата за условията на приемане беше разгледано първоначално от работна група „Убежище“, а от юли т.г. се обсъжда от съветниците по ПВР. Председателството направи компромисни предложения по най-спорните въпроси, по-специално разпоредбите, свързани с мерките за предотвратяване на вторичните движения, включително определянето на място за пребиваване, достъпа до трудовия пазар, ограничаването и оттеглянето на материалните условия за приемане, както и разпоредбите за непридружените непълнолетни лица. Тази стратегия се оказа успешна и на заседанието на Корепер на 29 ноември 2017 г. председателството получи с широка подкрепа мандат за започване на преговори с Европейския парламент. Първият триалог ще се състои на 12 декември 2017 г.

IV. РЕГЛАМЕНТ ЗА УСЛОВИЯТА ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА МЕЖДУНАРОДНА ЗАКРИЛА

По време на естонското председателство, на 19 юли 2017 г. от Корепер беше получен частичен мандат за преговори с Европейския парламент. На 29 ноември 2017 г. Корепер – с почти единодушна подкрепа – постигна съгласие да разшири този мандат и да включи в него определението за „членове на семейството“. Разпоредбите, съдържащи препратки към други предложения от пакета за общата европейска система за убежище – поне засега – не са включени в мандата. Евентуалното ново приложение, съдържащо най-различна информация, която да се предоставя на лицата, ползващи се от международна закрила, се нуждае от допълнително обсъждане в подготвителните органи на Съвета и по тази причина все още не е включено в мандата. Естонското председателство ще продължи усилията си за постигане на съгласие по това приложение.

Преговорите с Европейския парламент започнаха през септември 2017 г. Досега са проведени три триалога и поредица технически заседания между тях. Четвъртият триалог се очаква да се състои на 12 декември. При първите дискусии се откриха следните чувствителни въпроси, наред с други: сближаването на двата статута (статут на бежанец и статут на субсидиарна закрила), продължителността на разрешенията за пребиваване, алтернативата за вътрешна закрила и нейното прилагане, задължителния характер на преразглеждането на статута и възможността ползващите се с международна закрила да останат на територията на държава членка в продължение на три месеца след отнемането на статута поради прекратяването му (гратисен период). Позициите на Съвета и Европейския парламент по тези въпроси силно се различават и поради това преговорите напреднаха по-бавно от очакваното без да бъдат постигнати конкретни компромиси по най-важните въпроси.

Целта на председателството е да отбележи възможно най-голям напредък в дискусиите с Европейския парламент до края на мандата си. Въпреки това обсъжданията ще трябва да продължат при българското председателство.

V. РЕГЛАМЕНТ ОТНОСНО ПРОЦЕДУРИТЕ

Естонското председателство приключи първото разглеждане на цялото предложение за регламент относно процедурата за убежище в началото на септември. При второто разглеждане в работна група „Убежище“, приключило в началото на декември, бяха обсъдени компромисните предложения, представени от председателството.

През юни 2017 г. Европейският съвет даде ясен мандат на Съвета за хармонизиране на предложението на Комисията за регламент относно процедурата за убежище, по отношение на понятието „сигурна трета страна“, с действителните изисквания на Женевската конвенция и първичното право на ЕС. За да намери най-удачния начин за изпълнение на този мандат, на 28 септември 2017 г. председателството проведе ориентационен дебат по този въпрос в SCIFA. Като цяло държавите членки бяха на мнение, че компромисните проектопредложения на председателството във връзка с разпоредбите относно сигурната трета страна съответстват на този мандат. Въпреки това с оглед на постигането на пълно съгласие ще са необходими допълнителни разисквания по този въпрос.

VI. РЕГЛАМЕНТ „ЕВРОДАК“

Междуинституционалните преговори относно преработването на Регламента „Евродак“ започнаха през септември 2017 г. въз основа на разширения мандат, договорен в Корепер на 15 юни 2017 г., и на резултата от гласуването в комисията LIBE на 30 май 2017 г. Досега са проведени три триалога, като е планирано преди края на сегашното председателство да бъдат проведени още два. Въпреки че съзаконодателите успяха да намерят допирни точки по повечето разпоредби на преработения регламент, Съветът и ЕП продължават да имат различни мнения относно продължителността на периода на съхранение на данните на лицата, търсещи убежище. Разпоредбите, отнасящи се до последиците от неспазването на задължението за снемане и предаване на биометрични данни, също се оказаха трудни в преговорите. Нерешените въпроси ще продължат да се обсъждат и по възможност ще бъдат договорени по време на предстоящите триалози на 5 и 12 декември. Освен това, за да изпълни мандата за преговори с Европейския парламент относно включването на данните на презаселените лица в системата „Евродак“, председателството се надява още преди края на своя мандат да може да представи на Корепер за одобрение съответните изменения.

VII. РЕГЛАМЕНТ ЗА АГЕНЦИЯТА НА ЕС В ОБЛАСТТА НА УБЕЖИЩЕТО

След постигнатото на 20 декември 2016 г. съгласие в Съвета по частичен общ подход, през януари 2017 г. малтийското председателство започна преговори с Европейския парламент. В резултат на поредица от технически срещи и тристранни разговори малтийското председателство постигна съгласие по постановителната част на текста в рамките на тристранните разговори от 28 юни. Естонското председателство продължи работата на техническо равнище с цел хармонизиране на съображенията с основната част на предложението и постигна споразумение с Европейския парламент по този въпрос. На 6 декември Корепер ще бъде приканен да потвърди споразумението, постигнато с Европейския парламент по целия текст на предложението, включително съображенията, но без да се включва текстът, поставен в квадратни скоби, отнасящ се до други предложения в областта на общата европейска система за убежище.

VIII. РЕГЛАМЕНТ ОТНОСНО ПРЕЗАСЕЛВАНЕТО

При естонското председателство съветниците по ПВР продължиха дискусиите по регламента относно рамката за презаселване и разгледаха компромисните проектопредложения на 18 септември, 3 октомври и 7 ноември. На 15 ноември Корепер даде на естонското председателство единодушен мандат за започване на преговори с Европейския парламент.

В предложението на Комисията се предвижда само презаселване като основен инструмент за прием на граждани на трети държави или лица без гражданство, които се нуждаят от международна закрила. В договорения текст на мандата за преговори с Европейския парламент са взети предвид повечето от опасенията на държавите членки и той е по-гъвкав, тъй като включва и хуманитарния прием. За да се вземат предвид опасенията, изразявани често от някои делегации, в текста също е ясно отразен доброволният характер на презаселването.

Първият триалог с Европейския парламент ще се състои на 13 декември. Българското председателство ще продължи преговорите по това досие през първата половина на 2018 г.

IX. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

КОРЕПЕР и Съветът се приканват да вземат под внимание настоящия доклад за напредъка.
